الأمم المتحدة

S/2005/476

مجلس الأمن

Distr.: General
22 July 2005
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١٤ تموز/يوليه ٢٠٠٥ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه انتباهكم إلى البيان المشترك بشأن إثيوبيا الصادر في ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠٥ عن الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إمير **جونز باري**
الممثل الدائم للمملكة المتحدة
لدى الأمم المتحدة

260705 260705 05-43505 (A)
0543505

مرفق الرسالة المؤرخة ١٤ تموز/يوليه ٢٠٠٥ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإسبانية والانكليزية والفرنسية]

البيان المشترك بشأن إثيوبيا الصادر في ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠٥ عن الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية

يشيد الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة بالشعب الإثيوبي لتعبيره بسلام وديمقراطية عن إرادته السياسية في ١٥ أيار/مايو. وإن المجتمع الدولي يحث بأقوى العبارات على أن يتقيد جميع الأطراف المشاركة في الانتخابات والحكومة بالتزامهم بتنفيذ إعلاني ١٠ و ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. وينبغي أن يتخلى جميع الأطراف عن استعمال العنف وبث رسائل التحريض والقذف والكراهية العنصرية عن طريق وسائط الإعلام أو شبكة الإنترنت، وعن أي إجراء آخر قد يكون من شأنه زيادة حدة التوتر في إثيوبيا.

ويتوقع الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة أن تتقيد جميع الأطراف السياسية والحكومة بالعملية السياسية من خلال الوسائل البرلمانية والدستورية الرامية إلى تسوية هذه الأزمة الانتخابية. ونحن نحث جميع الأطراف على أن تشارك بشكل تام في عملية فريق التحقيق في الشكاوى. وثمة حاجة إلى تسجيل جميع الآراء المخالفة وكفالة السلامة الشخصية للشهود. ولدى ظهور مشاكل إجرائية أو غيرها من المشاكل ينبغي معالجتها بسرعة وبشكل بنَّاء.

ونحن نحث القادة السياسيين للبلد، فضلا عن أولئك المقيمين بالخارج، على العمل معا من أجل إجراء حوار سياسي وتأييد الاتصالات العلنية وصولا إلى التسوية، والالتزام بالسلام وعدم العنف. ونحن نلاحظ الإعلان الذي أصدره المجلس الوطني للانتخابات في ٨ تموز/يوليه بصدد المجموعة الأولى من النتائج الانتخابية النهائية، وندعو جميع الجوانب إلى تكريس جهودها نحو كفالة استمرار إجراء العملية الانتخابية في شفافية وبطريقة علنية تماما.

ونحن نتوقع من جميع الأطراف السياسية، بما في ذلك الجبهة الديمقراطية الثورية للشعب الإثيوبي والتحالف من أجل الوحدة والديمقراطية والقوات الديمقراطية الإثيوبية المتحدة، احترام العملية السياسية الجارية مع المجلس الوطني للانتخابات ومواصلة العمل من أجل تشجيع الديمقراطية وقيام مجتمع مفعم بالحيوية. ونحث حكومة إثيوبيا على احترام

المبادئ الدولية لحقوق الإنسان بمراعاة أصول المحاكمات والإفراج عن أعضاء الأحزاب المحتجزين ومناصري الأحزاب الذين لن توجه إليهم اتهامات.

وسيعمل الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة على مساعدة إثيوبيا في هذا الوقت الذي تواجه فيها هذه التحديات الديمقراطية الجديدة.

وقد أيد هذا البيان البلدان المنضمان إلى الاتحاد بلغاريا ورومانيا، والبلدان المرشحان للانضمام إليه تركيا وكرواتيا*، وبلدان عملية الاستقرار والانتساب والبلدان المحتمل ترشيحها للانضمام إليها ألبانيا والبوسنة والهرسك وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود، وبلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة أيسلندا ولختنشتاين والنرويج، وأعضاء المنطقة الاقتصادية الأوروبية، فضلا عن أوكرانيا وجمهورية ملدوفا.

* ما زالت كرواتيا جزءا من عملية الاستقرار والانتساب.